

## Mal D'Africa

Franco Battiato

“Dopo pranzo si andava a riposare  
cullati dalle zanzariere e dai rumori di cucina;  
dalle finestre un po' socchiuse spiragli contro il soffitto,  
e qualche cosa di astratto si impossessava di me.  
Sentivo parlare piano per non disturbare,  
ed era come un mal d'Africa, mal d'Africa.

Saturday night I'm a dreamer,  
I can't live without you  
on my own, lies a photograph,  
please come back and stand by me.

Con le sedie seduti per la strada,  
pantaloncini e canottiere, col caldo che faceva.  
Da una finestra di ringhiera mio padre si pettinava;  
l'odore di brillantina si impossessava di me.  
Piacere di stare insieme solo per criticare  
ed era come un mal d'Africa, mal d'Africa”.